

كلمة شديد وغلظ في القرآن الكريم
(دراسة تحليلية دلالية)



مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لتكميل بعض الشروط للحصول على الشهادة العالمية
في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

فاطمة نور

رقم الطلبة : ١٠١١٠٠١٥

شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكرتا

٢٠١٧

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

nama : Fathimah Nur
NIM : 10110015
jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul *كلمة شديد و غليظ في القرآن الكريم (دراسة تحليلية دلالية)* merupakan hasil karya peneliti sendiri yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (SI) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, Juni 2017



; menyatakan,

Fathimah Nur

10110015

الشعار

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾
~ الزلزال ~

“ Maka barang siapa mengerjakan kebaikan seberat *zarrah*, niscaya dia akan melihat balasannya * Dan barang siapa mengerjakan kejahatan seberat *zarrah*, niscaya dia akan melihat balasannya “

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

(Az-Zilzaal : 7 – 8)

الإهداء

أهدي هذا البحث خصوصا إلى :

- شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الثقافية ♣
- أمي ستي ليلي ربحة الحنونة وأبي فتح الهلال المحبوب ♣
- إخواني وأخواتي الأعزاء ♣
- أخي فتاح الله أحمد المرحوم وأختي عابدة مطهرة المرحومة ♣
- أسرتي وعائلتي وأهلي في المعهد الإسلامي عناية الله أينما كانوا ♣
- أستاذي حمداني يوسف المكرم وأستاذتي نيل العزة الحافظة وإلى من علّمني حرفا ♣

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-363/Un.02/DA/PP.00.9/07/2017

Tugas Akhir dengan judul : كلمة شديد و غليظ في القرآن الكريم [دراسة تحليلية دلالية]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : FATHIMAH NUR
Nomor Induk Mahasiswa : 10110015
Telah diujikan pada : Selasa, 20 Juni 2017
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A.
NIP. 19540712 198203 1 010

Penguji I

Dr. Zamzam Afandi, M.Ag.
NIP. 19631111 199403 1 002

Penguji II

Dr. Mohammad Habib, M.Ag.
NIP. 19650717 199403 1 002



Prof. Dr. H. Alwan Khoiri, M.A.
NIP. 19600224 198803 1 001



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adi sucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274)513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : adab@uin-suka.ac.id

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Persetujuan Skripsi
Lamp : -

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk, dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Fathimah Nur
NIM : 10110015
Judul Skripsi : كلمة شديد و غليظ في القرآن الكريم (دراسة تحليلية دلالية)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu (SI) dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 6 Juni 2017
Pembimbing,

Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A.
NIP. 19540712 198203 1 010

التجريد

كلمة شديد وغليظ في القرآن الكريم

(دراسة تحليلية دلالية)

Penelitian dalam skripsi ini bermula dari ayat yang berbunyi *Asyiddā'u 'ala al-kufār* dan *Waghluzh 'alaihim*. Kedua ayat ini sering digunakan sebagai dalil perintah berjihad melawan orang-orang kafir. Pada praktiknya di era sekarang, tidak sedikit dari pelaku jihad justru menyerang orang-orang Islam yang masih seakidah dengan mereka. Dikarenakan orang-orang Islam yang mereka perang tidak sependapat, tidak seajaran, dan tidak semadzhab dengan mereka, sehingga mereka anggap orang-orang Islam itu adalah kafir. Maka di sinilah muncul problem semantik, yaitu sebuah problem yang senantiasa melekat pada manusia dalam rangka memahami al-Qur'an sebagai teks yang tidak lepas dari bingkai lingistik. Jika keliru memahami teks ayat al-Qur'an, maka tentu akan keliru pula sikap yang ditimbulkan.

Dalam rangka mengatasi permasalahan tersebut, maka peneliti menggunakan analisis semantik, karena semantik merupakan ilmu yang mempelajari tentang makna atau arti. Dengan analisis semantik dapat menjawab juga persoalan-persoalan mengenai arti dasar kata *syadīd* dan *gholīzh*, penggunaan kata tersebut dalam al-Qur'an, dan hubungan antara kedua kata tersebut.

Di dalam al-Qur'an Kata *syadiid* ditemukan sebanyak 102 kata yang tersebar ke dalam 48 surat, 98 ayat, dengan bentuk yang berbeda, yaitu *syadadnā*, *isyaddat*, *sanasyuddu*, *usydud*, *syuddū*, *syadīd*, *asyiddā'u*, *syidād*, *asyudda*, dan *asyadd*. Sedangkan kata *ghaliizh* ditemukan sebanyak 13 kata yang tersebar ke dalam 10 surat, 13 ayat, dengan bentuk yang berbeda pula, yaitu *istaghlazha*, *ughluzh*, *ghalīzh*, *ghilāzhun*, *ghilzhatun*.

Dari penelitian tersebut ditemukan adanya perbedaan makna antara kata *syadīd* dengan kata *gholīzh*. makna kata *syadīd* yang digunakan dalam al-Qur'an di antaranya adalah *kuatnya ikatan*, *kekuatan perang*, *sangat berat*, *pedih*, *terus menerus*, *sulit*, dan *keras*. Sebagian kata digunakan untuk menunjukkan ancaman dan siksaan. Digunakan juga untuk kiasan makna. Makna kata *ghalīzh* yang digunakan dalam al-Qur'an di antaranya adalah *perjanjian yang kuat*, *bertumpuk-tumpuk*, *tiada henti*, *kasar*, dan *sadis*. Berbeda dari kata *syadīd*, kata *ghalīzh* tidak digunakan untuk kiasan makna.

التجريد

كلمة شديد وغلظ في القرآن الكريم

(دراسة تحليلية دلالية)

انطلق هذا البحث من آية ﴿أشداء على الكفار﴾ وآية ﴿واغلظ عليهم﴾. واتخذت تلك الآيتان دليلاً على الجهاد أمام الكفار، إلا أنه في عصرنا الحاضر، ظهر أناس يعتقدون مسلمين الذين يخالف آراءهم ومذهبهم فجعلوهم من الكافرين. فمن هنا طرأ إشكال الدلالي، وهو مشكلة فهم نصوص القرآن ووعيتها من طريق اللغوية؛ لأنه إذا أخطأ أحد في فهمها أخطأ في تعامله مع الآيات الكريمة.

فلحل تلك المشاكل، استعملت الباحثة دراسة تحليلية دلالية لدوره في البحث عن المعنى، وبه يمكن أن يستخرج معنى أساسي من كلمة شديد وغلظ واستعمالهما في القرآن الكريم والعلاقة بينهما.

كلمة شديد في القرآن الكريم تكون في مائة واثنين موضع، وذاك في ثمانية وأربعين سورة وثمانية وتسعين آية على صيغ مختلفة، منها قوله شددنا واشتدت وسنشد واشدد وشدوا وشديد وأشداء وشداد وأشد وأشد. وأما كلمة غليظ فتكون في ثلاثة عشر موضعاً وذلك في عشر سور وثلاثة عشر آية على صيغ مختلفة، وهي استغلظ واغلظ وغلظ وغللاظ وغلظة.

فاكتشف من خلال هذا البحث الفرق بين كلمة شديد وغلظ، وهو أن معنى كلمة شديد الواردة في القرآن الكريم هو قوة الربط وقوة الحرب وثقل قوي وأليم وتوالي الأمر وصعوبة وصلب. واستعملت بعضها لمعنى التهديد والتعذيب، وقد استعملت على سبيل المجاز. ومن معنى الغليظ في القرآن الكريم هو ميثاق قوي وتكويم الأمر وعدم الانتهاء وخشن و سادي وكلمة غليظ في القرآن لا يتعمل مجازاً بخلاف شديد.

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن العزيز الجبار المتكبر، وهو العزيز الحكيم. وأصلى وأسلم على بشر لا كالبشر، سيد المرسلين، سيدنا، ومولنا، وحبينا، محمد صلى الله عليه وسلم، خاتم الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وأزواجه وذرياته وأصحابه الكرام حتى إلى أمته إلى آخر الزمان، صلاة وسلاما دائمين ومتلازمين إلى يوم الدين.

أشكر الله عزّ وجلّ الذي قد أعطاني نعمًا كثيرة، وبه قد تمّ هذا البحث تحت العنوان "كلمة شديد وغلظ في القرآن الكريم (دراسة تحليلية دلالية)". هذا البحث تقدم الكاتبة إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا بجوكجاكرتا لتكميل بعض الشروط للحصول على الشهادة العالمية في علم اللغة العربية وآدابها.

فيسرني أن أتوجه بالشكر الجزيل والتقدير الفائق على من له فضل في إتمام هذا البحث، وهم :

١. فضيلة الدكتورة الحاج ألوان خيرى الماجستير كعمد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.
٢. الكريم الأستاذ الدكتور اندوس مصطفى الماجستير، كرئيس قسم اللغة العربية وآدابها
٣. الكريم الأستاذ الدكتور ردوان الماجستير، كالمشرف الأكاديمي أثناء الدراسة في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا بجوكجاكرتا
٤. صاحب الفضيلة الأستاذ الحاج الدكتور سو كيع سوكيونا الماجستير كمشرف الباحثة في كتابة هذا البحث.

٥. أبي محمد فتح الهلال المحبوب وأمّي ستي ليلي ربحة الحنونة وهما قد ربياني من المهد إلى الآن وإخواني وأختواتي الأعزاء وسائر أسرتي الأحباء.
٦. فضيلة المكرّم حمداني يوسف والحافظة نيل العزّة تمام المدير والمربي في المعهد الإسلامي عناية الله بسليمان جوكرتا.
٧. جميع الأساتذ والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها، وفي المعهد الإسلامي بناء الأمة والمعهد الإسلامي عناية الله بسليمان جوكرتا، وجميع من علّمني حرفاً.
٨. وزملائي الكرماء جميع الطلبة في قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كليجاكا بجوكرتا، وجميع زملائي الأعزاء في المعهد الإسلامي عناية الله وزملائي أينما كانوا.
٩. وكل من الذي قد ساعدني مباشرة كان وإما غير مباشرة، الذي ما استطعت أن أذكره واحداً فواحداً.
- أشكركم شكراً كثيراً وجزيلاً بقول جزاكم الله أحسن الجزاء وجزاكم الله خيراً كثيراً ومع البركة والسعادة والعافية والسلامة في الدين والدنيا والآخرة. اللهم آمين ...
- وأخيراً أرجو الله أن يجعل هذا البحث نافعا لجميع القراء الأعزاء. توكلت على الله لا حول ولا قوّة إلا بالله العلي العظيم.

جوكرتا، يونيو ٢٠١٧

فاطمة نور

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان
ب	إثبات الأصالة
ج	الشعار
د	الإهداء
هـ	صفحة الموافقة
و	صفحة موافقة المشرف
ز	التجريد
ط	كلمة الشكر والتقدير
ك	محتويات البحث
ن	قائمة الجداول
س	قائمة الصورة
٢	الباب الأول : مقدمة
٢	أ. خلفية البحث
٤	ب. تحديد البحث
٥	ج. غرض البحث
٥	د. فائدة البحث
٦	هـ. التحقيق المكتبي
٧	و. الإيطار النظري
٩	ز. منهج البحث
١٠	ح. نظام البحث

الباب الثاني : علم الدلالة	١٢
أ. الفصل الأول : لمحة عن القرآن ومقاصد تنزيله	١٢
أ) التعريف	١٢
ب) التسمية	١٣
ج) مقاصد تنزيل القرآن	١٤
ب. الفصل الثاني : تعريف علم الدلالة وأنواعه	١٦
أ) التعريف	١٦
ب) أنواع الدلالة	١٧
ج. الفصل الثالث : العلاقة الدلالية وتغير المعنى	٢٠
أ) العلاقة الدلالية	٢٠
ب) تغير المعنى	٢٢
الباب الثالث : معنى كلمة شديد وجليظ في القرآن الكريم	٢٦
أ. الفصل الأول : المعنى الأساسي والإضافي لكلمة شديد	٢٦
أ) المعنى الأساسي لكلمة شديد	٢٦
ب) المعنى الإضافي لكلمة شديد	٢٩
ب. الفصل الثاني : المعنى الأساسي والإضافي لكلمة غليظ	٣٢
أ) المعنى الأساسي لكلمة غليظ	٣٢
ب) المعنى الإضافي لكلمة غليظ	٣٤
ج. الفصل الثالث : كلمة شديد وكلمة غليظ واستعمالهما في القرآن الكريم	٣٧
أ) كلمة شديد واستعمالها في القرآن الكريم	٣٧
ب) كلمة غليظ واستعمالها في القرآن الكريم	٥٣
الباب الرابع : التحليل والبحث في كلمة شديد وجليظ	٥٧
أ. الفصل الأول : العلاقة بين كلمة شديد وكلمة غليظ	٥٧

٥٨	أ) ترادف كلمة شديد
٦٢	ب) تضاد كلمة شديد
٦٥	ج) ترادف كلمة غليظ
٦٦	د) تضاد كلمة غليظ
٧٠	ب. الفصل الثاني : التصاحب اللفظي
٧٠	أ) كلمة شديد وتصاحبها اللفظي في القرآن الكريم
٧٥	ب) كلمة غليظ وتصاحبها اللفظي في القرآن الكريم
٧٨	ج. الفصل الثالث : العلاقة الدلالية لكلمة شديد وغليظ
٨٧	الباب الخامس : خاتمة
٩١	شبت المراجع
٩٥	سير الحياة

قائمة الجدوال

٣٥	 أشكال كلمة شديد في القرآن الكريم
٥١	 أشكال كلمة غليظ في القرآن الكريم
٨٣	 خصائص كلمة شديد وكلمة غليظ في القرآن الكريم

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قائمة الصور

- صورة ١ : الكلمة الترادفية ٦٨
- صورة ٢ : الكلمة التضاددية ٦٩





الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

القرآن في اللغة هو مصدر قرأ، يقال قرأ - يقرأ - قراءة - وقرآنا. وهو وحي الله تعالى أى كلام الله الذي أنزل إلى النبي محمد صلى الله عليه وسلم للعالمين، بوصيلة جبريل، ليكون هدى لحياة الناس. من أراد فهم القرآن، فعليه أن يفهم اللغة التي استعملها القرآن، وأن يعرف المعاني فيه ظاهرا حتى يوجد المعرفة الصافية التي يمكنها من تطبيقها في الحياة اليومية. رأي أمين الخولي أن أحد طريق فهم القرآن هو عن طريق دراسة الجوانب الداخلية من القرآن.^١

وهذا البحث يتكلم عن كلمة شديد وغلظ من جهة الدلالة. أختيرت كلمة شديد وغلظ في هذا البحث لأن الباحثة تجد الإتفاق بينهما. انظر إلى هاتين الآيتين! ﴿اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾ [إبراهيم : ٢] و﴿يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ

^١ M. Yusron, dkk., *Studi Kitab Tafsir Kontemporer* (Yogyakarta: Teras, 2006), hlm. 18.

كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٤﴾ [إبراهيم : ١٤]. من خلال ذلك نجد أنهما يكونان أخيرا للآيتين، يعنى عذاب شديد وعذاب غليظ.

بجانب ذلك، لكلمة شديد وغلليظ لهما معنى قريب. وكلاهما مقرونان بكلمة عذاب في كثير من المواضع في القرآن الكريم. ولكن لهما معاني متفرقة. ومثاله قوله تعالى : ﴿ مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴾ [يونس : ٧٠]، و﴿ نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴾ [لقمان : ٢٤]، وأحيانا مذكوران في آية واحدة، مثاله قوله تعالى : ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴾ [التحریم : ٦].

ذكر في قاموس لسان العرب، كلمة شديد بمعنى الصلابة والقوة والصعوبة،^٢ وكلمة غليظ بمعنى ضد لطيف أو ضد الرقة في الخلق والطبع والفعل والمنطق والعيش ونحو ذلك، وغير سهلة وشديد صعب.^٣ أما في قاموس المحيط، فكلمة شديد بمعنى شجاع وبخيل وأسد،^٤ وكلمة غليظ بمعنى ضد لطيف أو ضد رقيق.^٥ وأما في قاموس معاصر كلمة شديد بمعنى قوي، صلب، شهم، قاسي القلب، وهائل،^٦ وكلمة غليظ بمعنى ثقيل، تخين، خشن، صلب، قاسي القلب.^٧ إذا رأينا معناه في المعاجم، ظهر سؤال، أليس بينهما دلالة تدل على معنى واحد؟ فهذا البحث عبارة من دراسة تحليلية دلالية لحل المشاكل بالضبط والدقة.

^٢ ابن منظور، لسان العرب الجلد الثاني، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩)، ص. ٢٨٦ - ٢٨٩.

^٣ ابن منظور، لسان العرب الجلد السابع، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩)، ص. ٥٠٨.

^٤ فيروز أبادي، القاموس المحيط الجلد الأول، (بيروت: دار الفكر، ١٩٧٨)، ص. ٣٠٥.

^٥ نفس المصدر، ص. ٣٩٧.

Atabik Ali dan Ahmad Zuhdi Muhdlor, *Kamus Kontemporer Arab-Indonesia* (Yogyakarta: ٦

Multi Karya Grafika Ponpes Krapyak, tt), hlm. 1124.

^٧ نفس المصدر، ص. ١٣٥٨.

والأهم من ذلك أنّ كلمة شديد وغلظ لها دلالة سلبية كمعنى صعوبة وهائلة. وكثير من الناس لا يحبون هاتين الكلمتين لتضمنها على تلك المعاني السلبية. لكن بعضهم يجعلون هما اسما لبعض أولادهم رجاء أن يكون ذا قوة وشجاعة. واستعمله بعضهم شعارا للجهاد على الكفار نقلا من قوله تعالى :

﴿ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴾ [الفتح : ٢٩].

فتلك المشكلة تدفع الباحثة إلى بحث كلمة شديد وغلظ بحثا تحليليا دلاليا. وبدأت البحث بالمعنى الأساسي منهما، ثم استعملهما في القرآن الكريم ثم المقارنة بينهما. ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث نافعا لاستيعاب العلوم الشرعية وزيادة لمراجع الدراسة خصوصا في دراسة علوم اللغة وأدبها، وكذا في علوم القرآن.

ب. تحديد البحث

استنادا إلى خلفية البحث السابقة، تقوم الباحثة ثلاث أسئلة، وهي:

١. ما هي المعاني الأساسية لكلمة شديد وغلظ ؟
٢. كيف استعمال كلمة شديد وغلظ في القرآن الكريم ؟
٣. كيف كانت العلاقة الدلالية بين كلمة شديد وغلظ ؟

ج. غرض البحث

أما غرض البحث من تحديد البحث هو:

١. اكتشاف المعاني الأساسية لكلمة شديد وغلظ
٢. تعريف استعمال كلمة شديد وغلظ في القرآن الكريم
٣. تعريف العلاقة الدلالية بين كلمة شديد وغلظ مع جوانب التغير فيهما

د. فائدة البحث

الفوائد التي يمكن الحصول عليها من هذه البحث :

١. الفوائد العملية، هذا البحث يرجى إلى أن يمكنه لإضافة إلى مرجع دراسة اللغة العربية وجعله لاستخدامه كمرجع للطلاب المقبل.
٢. الفوائد النظرية،
- أ) هذا البحث يرجى إلى استطاع أن تسهم في تطوير العلوم المعرفة العلمية، لاسيما في مجال اللغة، وهي اللغة العربية.
- ب) ويرجى إلى استطاع أن يتم دراسة القرآن من جهة اللغة.

هـ. التحقيق المكتبي

كثير من الباحثين في بحثهم بحثوا عن ألفاظ القرآن من ناحية اللغة. إما لغوية كانت أم أسلوبية أم نحوية. ودراسة القرآن اللغوية وأخصها الدراسة الدلالية

قد استخدمها كثير من الباحثين. من بعض البحث الذي يستخدم هذا التحليل منها:

مفهوم لفظ المس واللمس في القرآن الكريم (دراسة تحليلية دلالية) الذي كتبه نور ليلي سري ديوي (Nur Laili Sridewi). تركز في بحثها على حقيقة معنى الكلمة : المس واللمس ولا تبحث علاقة بين تلك الكلمتي. أما الباحثة فبينت فيه الكلمتي أيضا : شديد وغلظ وعلاقة بينهما.^٨

والبحث لمحمد رفاعي (Muhammad Rifa'i) تحت الموضوع مفهوم كلمة نفقة في القرآن الكريم (دراسة دلالية). بين فيه كلمة نفقة وعلاقتها بألفاظ متقارب المعنى بدلالة الزمانية. أما الباحثة فبينت فيه الكلمتي، شديد وغلظ وعلاقة بينهما بدلالة المعجمية.^٩

بحثت أمي رابعة مشفعة (Umi Robi'atin Musyfa'ah) تحت الموضوع كلمة الإثم في القرآن الكريم (دراسة تحليلية دلالية). فيه بحث الكلمة الواحدة فقط، الإثم. وحللتها من الناحية العلاقة الأفقية والعلاقة الرأسية.^{١٠}

وأخرا البحث لعريفت هودي فهمي (Ariefa Hudi Fahmi) عن "Sinonimitas dalam Al-Qur'an (Studi atas Lafadz al-Syakk dan al-Raib)". أوجه الشبه مع هذا البحث هو الموضوع قيد الدراسة ولكن الفرق هو هناك من حيث التحليل المستخدم في البحث لعريفت هودي فهمي هي التحليل

^٨ نور ليلي سري ديوي، "مفهوم لفظ المس واللمس في القرآن الكريم (دراسة تحليلية دلالية)" (قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الآداب والثقافة، الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا جوكرتا: ٢٠٠٥).

^٩ محمد رفاعي، "مفهوم كلمة نفقة في القرآن الكريم (دراسة دلالية)" (قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الآداب والثقافة، الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا جوكرتا: ٢٠١٠).

^{١٠} أمي رابعة مشفعة، "كلمة الإثم في القرآن الكريم (دراسة تحليلية دلالية)" (قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الآداب والثقافة، الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا جوكرتا: ٢٠١٤).

الترادف والتضاد. أثناء كتابة هذا البحث هي الدراسة باستخدام الدلالة المعجمية.^{١١}

و. الإطار النظري

المعنى المعجمي هو المعنى الحرفي الذي أُعطي للكلمة بالوضع ويصلح أن يسجله المعجم.^{١٢} وقد خلط د إبراهيم أنيس بين الدلالة المعجمية والدلالة الاجتماعية وقصد بهما الدلالة الأساسية أو الدلالة المركزية، فكل كلمة من كلمات اللغة لها دلالة معجمية أو اجتماعية. والواقع أن هناك فرقا بين الدلالة المعجمية والدلالة الاجتماعية يتفق عليه علماء اللغة. فالدلالة المعجمية أو المعنى المعجمي للكلمة هو ما تشير إليه الكلمة أو ترمز إليه، وهو الدلالة الأصلية للكلمة، في حين أن الدلالة الاجتماعية تضيف بعض الدلالات الأخرى إلى هذا المعنى الأصلي.^{١٣}

الدلالة المعجمية هي دلالة الكلمة التي استخدمت بها في المجتمع مفردة أو في تركيب سواء أكان المعنى حقيقيا في أصل الوضع، أو مجازيا منقولاً عن معنى حقيقي. فالمعجم يبحث معنى الكلمة بذكر معناها أو مرادفها أو مضادها أو ما يفسرها. المعجم يشمل بحث معاني المفردات أو الكلمات، وتوسعت الدراسة فيه فشملت الأمثال، والحكم، والتراكيب الإصطلاحية والسياقية، والمصطلحات العلمية، والإسم الثاني "مستوى المفردات" يوحى بأنه يدرس الكلمة المفردة فقط

^{١١} عرفت هودى فهمي، "Sinonimitas dalam Al-Qur'an (Studi atas Lafadz al-Syakk dan al-Raib)" (قسم

القرآن والتفسير، كلية أصول الدين، الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كليجاكا بوكياكرتا: ٢٠١٥).

^{١٢} محمد أحمد خضير، التركيب والدلالة والسياق دراسات نظرية (القاهرة: مكتبة الانجلو المصرية، ٢٠١٠)، ص. ٣٧.

^{١٣} نفس المصدر، ص. ٣٩.

دون التراكيب التي تشكل وحدة دلالية ذات معنى يتعلق بالعلاقة التي تربط بين أجزاء هذا التركيب.^{١٤}

والمعنى المعجمي يجمع بين المعنى الذي وضع للفظ في الأصل والمعاني السياقية، التي قد تقع مترادفات أو أضدادا أو مختلفة لا صلة بينها - وهذا نادر - ، وتعد هذه المعاني معجمية؛ لأنها أصبحت من معاني اللفظ في الخطاب اليومي فشابهت المعنى الأصلي في اصطلاح الناس عليها.^{١٥}

والمعنى المعجمي يشتمل على معنى اللفظ الذي وضع له في أصل اللغة، مثل معنى : رجل، امرأة، جبل، حجر .. ، وغيرها من الألفاظ التي اصطلح عليه أهل العربية في لسانهم، وقلدهم فيها متكلمو العربية من الأعاجم ومن تعرب منهم، ويشمل المعنى المعجمي أيضا على المعنى السياقي، وهو معاني اللفظ المتعددة من اختلاف، فكل منظومة كلامية تعطي دلالة خاصة من تأليف ألفاظها، والعلاقة بينها، وترتيبها في السياق أيضا.^{١٦}

ز. منهج البحث

١. المنهج

منهج البحث أساسيا هو كيفية علمية ليجد البيانات بقصد وفائدة معينة.^{١٧} والمنهج الذي تستخدمه الباحثة في هذا البحث عن كلمة شديد

^{١٤} د. محمود عكاشة، التحليل اللغوي في ضوء علم الدلالة: دراسة في الدلالة الصوتية والصرفية والنحوية والمعجمية (مصر: دار النشر للجامعات،

٢٠٠٥)، ص. ١٥٧.

^{١٥} نفس المصدر، ص. ١٦٤-١٦٥.

^{١٦} نفس المصدر، ص. ١٦٩.

وغلظ معنى دراسة اللغة من حيث دلالتها أى من حيث أنها أداة للتعبير عما يجول بالخطر. أو علم يبحث عن معانى أو نظرية المعنى. وذهب محمد المبارك الذي هو من علماء اللغة أن علم دلالة المعروفة باسم semantik هو فرع من علم اللغة مخصوص في بحث الصلة بين اللفظ والمعنى أى العلم الباحث فيها بين الألفاظ والمعانى من صلات.

٢. الطريقة المستخدمة في البحث

أ) نوع البحث

هذا البحث بحث مكتبي (Library Research) وهو البحث الذي يطالع ويبحث عن المصادر في المكتبة. إما المصادر الأولية وإما المصادر الثانوية، لأن مصادره يؤخذ من الكتب أو المجلات أو غير ذلك.

ب) جمع مصادر البحث

كان هذا البحث بحثاً مكتبياً، وهو دراسة عن لفظ آيات القرآن لذلك يجمع مصادر البحث كما يأتي :

١. جمع مصادره بجمع آيات من المفردات التي ستبحث من القرآن

٢. يحتاج البحث إلى القواميس وكتب التفسير القرآن

٣. ثم تطالع الباحثة كتب التي تتعلق بالنظرية الدلالة التي تستعملها

الباحثة لدراسة لفظ القرآن

ج) طريقة التحليل

بعد أن جمعت الباحثة المصادر فحللتها بالطريقة الاستنتاجية

(induktif) ومعنى الاستنتاجية في هذا البحث هو جمع المصادر

وتحليلها للوصول على الاستنباط وبالطريقة الدلالية سعى البحث في
تعبير معنى اللفظ عن الذي يبحث.

ح. نظام البحث

يبدأ هذا البحث من الباب الأول، المقدمة، والذي يتضمن خلفية فكرة
لدراسة هذا الموضوع، خصوصا في كلمة شديد وغلظ، فضلا عن أهمية اختيار
الكلمة كإسم مشكلة الدلالي في فهم لغة القرآن ثم وضعت في صياغ المشكلة. في
هذا الفصل ذكر الهدف وفائدة فضلا عن الفوائد الأكاديمية المستمدة من نتائج
الدراسة والنظرية والمنهجية المستخدمة. ويختتم الفصل بنظائيات البحث.

ثم الباب الثاني، هو علم الدلالة. فيها ثلاثة فصول: لمحة عن القرآن ومقاصد
تنزيله، وتعريف علم الدلالة وأنواعها، والعلاقة الدلالية وتغير المعنى.

ثم الباب الثالث، هو نظرية عامة عن كلمة شديد وغلظ، وهي المعنى
الأساسي والمعنى الإضافي لكلمة شديد وغلظ في القرآن الكريم. في هذا الباب
يتكون من ثلاثة فصول أيضا : الأول، المعنى الأساسي والمعنى الإضافي لكلمة
شديد، والثاني، المعنى الأساسي والإضافي لكلمة غلظ، والثالث، كلمة شديد
وغلظ واستعمالهما في القرآن الكريم.

ثم الباب الرابع هو التحليل والبحث لكلمة شديد وغلظ، هو تحليل العلاقة
لكلمة شديد وغلظ من ناحية الترادف والتضاد، وتصاحبهما للفظي، والعلاقة
الدلالية يهما.

وبالباب الأخير أى الباب الخامس هو الخاتمة.



الباب الخامس

خاتمة

قد تم هذا البحث في الدراسة التحليلية الدلالية لكلمة شديد وغلظ في القرآن الكريم. تريد الكاتبة في ختام هذا البحث أن تأخذ الإستنباط موجزا. ويقوم على أساس البحث والمطالعة عن جواب الدلالة التي تضمنتها كلمة شديد وغلظ في القرآن الكريم. قد ظهر لنا فيما كتبت الكاتبة من البيانات السابقة عن معنى كلمة شديد وغلظ في القرآن الكريم (دراسة التحليلية الدلالية) كما يلي:

١. إن مادة حرف ش - د - د التي تبنى عليها كلمة شديد تستخدم في القرآن الكريم بصيغة متنوعة، وهي: صفة مشبهة (شديد وأشداء وشداد وأشد)، واسم التفضيل (أشد)، وفعل الماضي (شددنا واشتدّت)، وفعل المضارع (سنشد)، وفعل الأمر (اشدد وشدوا). وأن مادة حرف غ - ل - ظ التي تبنى عليها كلمة غلظ تستخدم في القرآن الكريم بصيغة متنوعة أيضا، وهي: صفة مشبهة (غلظ وغلظ)، ومصدر (غَلْظَة)، وفعل الماضي (استغلظ)، وفعل الأمر (اغلظ).
٢. بعد نظر عميق لهذين الكلمتين، وجدت الباحثة ١٠٢ موضع في القرآن لكلمة شديد التي انتشرت في ثمان وتسعين آية وفي ثمان وأربعين سورة في القرآن الكريم، و ثلاثة عشر موضعا لكلمة غلظ التي انتشرت في ثلاثة عشر آية وفي عشر سورة في القرآن الكريم.

٣. ومن ناحية اللغوية، هناك ثلاثة عشر معنى تصدر من مادة حروف ش - د - د التي تتركب عليها كلمة شديد، وهم: القوة والحملة والعدو والإرتفاع والإيثاق والبخيل والصلابة والحضرة والنجدة وثباتة القلب والمجاعة والشجاعة والبليغ.
- وهناك تسعة معان تصدر من مادة حروف غ - ل - ظ التي تتركب عليها كلمة غليظ، وهم: ضد الرقيق وخلاف الدق وضد اللين والصعب وغير السهل والمؤكد وخسن وألم وشد.
٤. أن كلمة شديد في القرآن الكريم بمعنى قوي الارتباط، والقوي في الحرب، والثقيل والأليم والشدة والصلب، والعذاب قبل القيامة، الإصرار، والصعب، والتهديد. بجانب ذلك يستعمل أيضا في المعنى الكنائى. وأن الكلمة غليظ في القرآن الكريم بمعنى القوي في العهد، والشدة والكومة، والعذاب في الآخرة، وعلى التوالى، والقاسى. ولا يستعمل في المعنى الكنائى.
٥. كلمة شديد وتصاحبها اللفظي في القرآن الكريم، منها: عذاب شديد وعذابا شديدا وشديد العقاب وأشد بأسا وبأس شديد وأليم شديد وشديد المحال وزلزالا شديدا وحراسا شديدا. وكلمة غليظ وتصاحبها اللفظي في القرآن الكريم، منها: غليظ القلب وعذاب غليظ وميثاقا غليظا وملائكة غليظ وفيكم غلظة وواغلظ عليهم.
٦. أن كلمة شديد وغليظ تلتقيان في أية واحدة، وهي: ".... عليهم ملائكة غلاظ شداد لا يعصون الله" (التحریم : ٦).
٧. وقد تستعمل كلمة شديد مجازا لمعنى غيره. وبين هذين الكلمتين افتراق من حيث المعنى وسياق الكلام، إلا أن بينهما تصاحبهما اللفظ أو ما يسمى بالترادف. فنجد أن كلمة شديد أعم من كلمة غليظ.

الحمد لله الذي بقدرته وجلاله، تمت الكتابة التي فيها المشكلات عديدة بواجهها
الكاتبة في كتابة هذا البحث ولكن كل ما عندها بعد ما بذلت الكاتبة من جهدها
واجتهادها فتمت كتابة هذا البحث بمعونته.

ولا شك بأن في هذا البحث عددا من النقصان فبعد من الكمال لما عندها من
محدود العلوم التي تملكها الكاتبة. فلذا تقبل الكاتبة من فضلكم القراء أن تتلقوا
الإقتراحات والانتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث وتوسيع دائرة مضمونه من
أجل إصلاح.

أرجو أن يكون هذا البحث البسيط نافعا للطلبة الذين لهم رغبة في العلوم اللغوية
خاصة علم الدلالة. وإلى الله عاقبة الأمور.

اللهم انفعنا بما علمتنا وعلمنا ما ينفعنا وذكرنا ما جهلنا وما نسينا، اللهم ارزقنا
فهم النبيين وحفظ المرسلين وإلهام الملائكة المقربين، برحمتك يا أرحم الراحمين. وصلى الله
على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين وسلم. والحمد لله رب العالمين.



شبت المراجع

المراجع العربية

القرآن الكريم

- أبادي، محمد الدين الفيروز، القاموس المحيط، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩ م.
- إبراهيم أنيس، المعجم الوسيط، القاهرة، ١٩٧٢ م.
- إبراهيم، رجب عبد الجواد، دراسات في الدلالة والمعجم، القاهرة: دار غريب، ٢٠٠١ م.
- ابن منظور، لسان العرب، القاهرة: دار المعارف، ١١١٩ م.
- _____، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩ م.
- أحمد، أبي الحسين بن فارس بن زكريا، المقاييس في اللغة، بيروت: دار الفكر، ١٩٩٤ م.
- افرام البستان، منجد الطلاب، بيروت: دار المشرق، ١٩٥٦ م.
- الإبراهيم، موسى إبراهيم، بحوث منهجية علوم القرآن الكريم، عمان: دار العمار، ١٩٩٦ م.
- البغا، مصطفى ومحبي الدين، الواضح في علوم القرآن، دمشق: دار الكلم الطيب ودار العلوم الإنسانية، ١٩٩٦ م.
- الخولي، محمد علي، علم الدلالة (علم المعنى)، الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠١ م.
- الزبيدي، محمد مرتضي الحسيني، تاج العروس، الكويت: مطبعة حكومة، ١٩٩٤ م.
- اليسوعي، الأب لويس معلوف، المنجد، الطبعة الثانية، بيروت: دار المشرق، ١٩٦٨ م.
- حسنين، صلاح الدين صالح، الدلالة والنحو، القاهرة: مكتبة الأدب، ٢٠٠٥ م.

حيدر، فريد عوض، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة الأداب، ٢٠٠٥م.

خضير، محمد احمد، التركيب والدلالة والسياق دراسات نظرية، القاهرة: مكتبة الانجلو المصرية، ٢٠١٠م.

داود، محمد محمد، العربية وعلم اللغة الحديث، القاهرة: دار غريب، ٢٠٠١م.
عبد الباقي، محمد فؤاد، المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم، مصر: دار الكتب، ١٩٤٥م.

عكاشة، د. محمود. التحليل اللغوي في ضوء علم الدلالة: دراسة في الدلالة الصوتية والصرفية والنحوية والمعجمية، مصر: دار النشر للجامعات، ٢٠٠٥م.

علي، محمد محمد يونس، المعنى وظلال المعنى، دار المدار الإسلامي، ٢٠٠٧م.
عمر، احمد مختار، معجم اللغة العربية المعاصرة، القاهرة: علام الكتب، ٢٠٠٨م.
_____، علم الدلالة، القاهرة: علم الكتب، ٢٠٠٩م.

فيروز أبادي، القاموس المحيط، بيروت: دار الفكر، ١٩٧٨م.

كمال بشر، دور الكلمة في اللغة، القاهرة: دار غريب، ١٩٩٨م.

لاشين، د. موسى شاهين، الآلئ الحسن في علوم القرآن، القاهرة: دار الشروق، ٢٠٠٢م.

محمد، أبي منصور بن أحمد الأزهري، معجم تهذيب اللغة، بيروت: دار المعرفة، ٢٠٠١م.

- Al-Banjari, Rachmat Ramadhani. 2007. "*Biografi Malaikat*". Yogyakarta: DIVA Press.
- Atabik Ali dan Ahmad Zuhdi Muhdlor. tt. "*Kamus Kontemporer Arab-Indonesia*". Yogyakarta: Multi Karya Grafika Ponpes Krapyak.
- Mansoer Pateda. 2010. "*Semantik Leksikal*". Jakarta: Rineka Cipta.
- M. Yusron, dkk. 2006. "*Studi Kitab Tafsir Kontemporer*". Yogyakarta: Teras.
- Muhammad, Abu Ja'far. Besus Hidayat Amin dan Akhmad Affaudi (eds). 2008. "*Tafsir ath-Thabari*" (jilid ke 19). Jakarta: Pustaka Azzam.
- Shihab, Quraish Muhammad. 2007. "*Tafsir al-Misbah Pesan, Kesan, dan Keserasian al-Qur'an*" (jilid ke 2-14). Jakarta: Lentera Hati.
- Stephen Ullman. 2007. "*Pengantar Semantik*". Sumarsono (terj.). Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sugiyono. 2011. "*Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*". Bandung: Alfabeta.
- Yayan Rahtikawati dan Dadan Rusmana. 2013. "*Metodologi Tafsir Al-Qur'an Strukturalisme, Semantik, Semiotik, dan Hermeneutik*". Bandung: Pustaka Setia.

المراجع الإلكترونية

<http://www.almaany.com/ar/thes/ar-ar/شديد/>

<http://www.almaany.com/ar/thes/ar-ar/غليظ/>

<http://ar.wikipedia.org/wiki>

<http://bone-rampung.blogspot.co.id/2012/12/deskripsi-analisis-kolokasi-sinonim.html>

<http://id.noblequran.org/quran/surah>

<http://Nahwusharaf.wordpress.com/2012/01/26/pengertian-sifat-musyabbahah-sifat-yang-diserupakan-isim-fail-alfiyah-bait-467>

<http://www.ibnukatsironline.com/2015/10/tafsir-surat>

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Nama : Fathimah Nur

Tempat, tanggal lahir : Sleman, 22 Juli 1992

Alamat asal : Gemutri RT 01 RW 17 Bandulan, Sukoharjo, Ngaglik, Sleman, Yogyakarta 55581

Alamat domisili : Ponpes Putri ‘Inayatullah Nandan 20 RT 02 RW 38 Jl. Monjali, Sariharjo, Ngaglik, Sleman, Yogyakarta 55581

No. HP : 085743720432

Email : fathzahrahilal@gmail.com

Orang Tua

Nama ayah : Muhammad Fathul Hilal

Pekerjaan ayah : Muballigh

Nama Ibu : Siti Laila Robihatun

Pekerjaan ibu : Ibu rumah tangga

Riwayat Pendidikan : 1. TK Nurul Huda Gemawang 1996 – 1998
2. SD Negeri Jombor Lor 1998 – 2004
3. SMP IT Bina Umat IBS 2004 – 2007
4. MAN I Yogyakarta 2007 – 2010
5. Ponpes ‘Inayatullah Sleman 2010 – sekarang

Yogyakarta, Juni 2017

Hormat Saya

Fathimah Nur